

MISSION PERMANENTE DU JAPON
AUPRÈS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES
GENÈVE-SUISSE

EM/UN/402

The Permanent Mission of Japan to the United Nations and Other International Organizations in Geneva presents its compliments to the United Nations Office of the High Commissioner for Human Rights and, with reference to Note Verbale Ref.: OHCHR/RRDD/HRESI Section /Children Rights dated 18 June 2012, has the honour to transmit herewith the response of the Government of Japan.

The Permanent Mission of Japan to the United Nations and Other International Organizations in Geneva avails itself of this opportunity to renew to the United Nations Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

OHCHR REGISTRY

05 SEP 2012

Recipients: *G. Guemas-Delgado*

Geneva, 03 September 2012



Enclosure mentioned



In accordance with operative paragraph 70 of the Human Rights Council resolution 19/37 entitled "Rights of the child", the Government of Japan is pleased to submit its response to the OHCHR's request for information for the preparation of the report on the right of the child to the enjoyment of the highest attainable standard of health.

(*The legal provisions included below are unofficial translations. Only the original Japanese texts of the laws and regulations have legal effect, and the translations are to be used solely as reference material to aid in the understanding of Japanese laws and regulations.)

1. Please provide information on the main health challenges related to children that your country is facing.

【Answer】

1. While we are committed to securing children's health based on the Child Welfare Act, Medical Care Act, Preventive Vaccination Act, etc, in Japan, our main challenges are described below.

(1) As for maternal and child health, we developed the "Healthy Parent and Child 21 (2001~2014)", as the plan for the national movement. This plan outlines the main measures to be taken regarding maternal and child health in the 21st century, and it is meant to be promoted with relevant partners in this area as a whole.

In this plan, reinforcement of the healthcare measures for children at adolescence, promotion of health education, environmental arrangement to maintain and improve the level of pediatric healthcare, and acceleration of peaceful development of children's mental health are raised as main issues.

Also, in the interim assessment, the following items are regarded as priority subjects.
(Example of priority subjects)

- Strengthening the measures against children's mental problems including preventing adolescent suicide

- Strengthening the measures for decreasing the proportion of infants of low birth weight

- Strengthening the measures to prevent child abuse

(2) Concerning pediatric medical care, it is important to establish a system for children's medical care in consideration of protecting the lives of children as well as ensuring their guardians' sense of security about child-rearing. Also, the necessity of establishing medical institutions to provide emergency medical care for children has been pointed

out.

(3) As for vaccinations, they have been carried out in order to prevent the occurrence and spread of infectious diseases based on the Preventive Vaccination Act. However, it is pointed out that there are fewer kinds of vaccines used in national routine immunization in Japan compared with other developed countries (the so-called “vaccine gap” in Japan). Therefore, the Ministry of Health, Labour and Welfare (hereinafter referred to as MHLW) is being required to improve its national routine immunization program to overcome this “vaccine gap”.

2. Current health issues in school education include:

- Mental health issues, including mental and physical disorders caused by stress
- Allergic diseases, such as asthma, atopic dermatitis, and food allergies
- Behavioral problems such as smoking, drinking, and drug abuse, and infectious diseases.

However, the main problems may vary according to the situation in the particular school or region.

2. Please indicate the current status of the child’s right to health under your country’s legal framework. Please include information on legal provisions (including Constitutional provisions) which explicitly recognize the child’s right to health. Also provide information on legal recognition of key determinants to children’s health, including access to safe and adequate nutrition and housing, to water and sanitation, and to health-related education and information.

【Answer】

1. In Japan, the Constitution of Japan provides that all nationals including children have the right to maintain the minimum standard of wholesome and cultured living. We are also committed to securing children’s health based on relevant legislation, as mentioned in the answer to question 1.

Relevant specific provisions of these legislations are as follows.

(Reference)

©The Constitution of Japan (Constitution, 1945)

Article 25 (1) All people shall have the right to maintain the minimum standards of wholesome and cultured living.

(2) In all spheres of life, the State shall use its endeavors for the promotion and

extension of social welfare and security, and of public health.

©*Child Welfare Act (Act No. 164 of 1946)*

Article 1(1) All citizens shall endeavor to ensure that children are born and brought up in good mental and physical health.

(2) All children shall equally be afforded the guaranteed level of life and be kindly treated.

Article 2 The national and local governments shall be responsible for bringing up children in good mental and physical health, along with their guardians.

Article 3 The provisions of the preceding two Articles constitute the basic philosophy to guarantee children's welfare and this philosophy shall be consistently respected in enforcing all laws and regulations on children.

©*Preventive Vaccination Act (Act No.68 of 1948)*

Article 1 The purpose of this act is to contribute to the improvement and enhancement of public health by providing vaccinations to prevent occurrence and spread of infectious diseases, and to provide prompt relief to health damages by vaccination.

Article 2 (1) The term "vaccination" as used in this act shall mean to inject or inoculate a vaccine which is proved to be effective in the prevention of an infectious disease, so that people can acquire immunity against it.

(2) Diseases against which vaccinations are offered, as prescribed by this act, in order to prevent their occurrence and spread (hereinafter referred to as "Class 1 Infectious Diseases"), are listed as follows,

(i) Diphtheria

(ii) Pertussis (whooping cough)

(iii) Acute poliomyelitis

(iv) Measles

(v) Rubella

(vi) Japanese encephalitis

(vii) Tetanus

(viii) Tuberculosis

(ix) In addition to those diseases listed above, the diseases specified by Cabinet order as ones against which vaccinations are necessary to be provided in order to prevent their occurrence and spread.

(3) Vaccination is offered, as prescribed by this act, in order to prevent the

individual outbreak and aggravation of influenza as well as to continue to preventing its spread.

(4) The term "protector" as used in this act shall mean someone who exercises parental authority or a guardian.

©Medical Care Act (Act No. 205 of 1947)

Article 30-4 (1) Prefectural governments shall determine the plan (hereinafter referred to as "medical care plan") to establish the medical care system in each prefecture, in line with the basic policy and in response to the condition of each region.

(2) The medical care plan shall prescribe the following matters:

(v) matters about the services necessary for ensuring the following medical care (the care listed in (c) is limited in the necessary cases)

(e) children's medical care (including emergency medical care for children)

©Charter of Children (Declaration of 1950)

We adopt this charter in order to establish an accurate concept of children, and secure the happiness of all children in accordance with the spirit of the Constitution of Japan.

Children are respected as human beings.

Children are respected as members of society.

Children are brought up in a proper environment.

1 All children are born and brought up in good health mentally and physically, and are guaranteed their lives.

2 All children are brought up with proper love, knowledge, and methods at home. Children who are disadvantaged in the family are provided an alternative environment.

3 All children are given sufficient nutrition, shelter and clothing, and also, protected from diseases and disasters.

8 All children are fully protected from interference with their mental and physical development, loss of opportunity to receive education, and interference with their lives as children, in their work.

10 All children are protected from abuse, exploitation, neglect and other unfair treatment. Children who make a mistake are properly protected and guided.

11 All children who are physically or mentally handicapped are given adequate medical treatment, education and protection.

In addition to the above-mentioned legislation, the School Health and Safety Act clearly recognizes children's rights to health in Japan. Article 1 of the School Health and Safety Act stipulates those matters necessary for safety management in schools in order to ensure that the safety of children and others is protected and that educational activities shall be conducted in a safe environment in schools, as well as stipulates matters necessary for health management in schools in order to maintain the health of students and teachers in schools, with the overall aim of contributing to the smooth implementation of school education and ensuring the optimal results thereof.

2. Additionally, school environmental hygiene standards, which are set by the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology in accordance with Article 6 of the School Health and Safety Act, set the standards desirable for protecting the health of school children in schools, and include ensuring the hygienic and sanitary environments for:

- Classrooms (proper ventilation, heating, lighting, noise reduction, etc.)
- Facilities and equipment and water quality, including drinking water
- Classroom equipment, and school cleanliness to keep out mice and insect pests.

3. Please provide information on national policies, strategies and plans of action for addressing the priority concerns and challenges identified in question 1. Please include information as to whether the child's right to health, including the right to health care, is explicitly referred to in existing policies, strategies and plans of action.

【Answer】

As for maternal and child health, we are committed to reinforcement of the healthcare measures for children at adolescence, promotion of health education, environmental arrangement to maintain and improve the level of pediatric healthcare, and acceleration of peaceful development of children's mental health, based on the "Healthy Parent and Child 21".

Concerning pediatric medical care, we provide support for emergency and critical care centers for children that offer emergency medical care for children and for intensive care units for children that provide children in acute stages of illness with intensive and specialized medical care.

With regard to vaccination, we are reforming the national immunization system to tackle the "vaccine gap".

4. Please indicate what role schools have in promoting children's right to health. Is health promotion included in the school curricula?

【Answer】

1. The School Health and Safety Act stipulates the following measures that shall be taken by schools in order to promote children's right to health:

- Formulation of school health plans
- Maintenance of school environmental hygiene standards
- Setting up of healthcare rooms
- Provision of healthcare counseling
- Conducting of medical exams
- Appointment of school-use physicians, dentists, pharmacists.

2. *School Courses of Study*¹ set the following standards concerning the school curricula for health promotion:

- Elementary schools: Inclusion of "health" content in physical education classes from the third to the sixth grades; in grades three and four, equivalent of eight credit hours; in grades five and six, equivalent of 16 credit hours;
- Junior high schools: Inclusion of health-related subjects in physical education and health classes from the first to the third year; equivalent to 48 credit hours over three years;
- High schools: "Health" subject in health and physical education classes in first and second years; in principle, equivalent to one credit hour each in the first year of enrolment and following year.

(End)

¹ The Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology determines the Courses of Study as broad standards for all schools, from kindergarten through upper secondary schools, to organize their programs in order to ensure a fixed standard of education throughout the country.

国連人権高等弁務官事務所からの情報提供要請

(※下記に含まれている法規定の翻訳は公定訳ではありません。法的効力を有するのは日本語の法令自体であり、翻訳はあくまでその理解を助けるための参考資料です。)

1. 貴国が直面する児童に関する健康（保健）の主要課題についての情報を提供願います。

【厚生労働省・文部科学省】

【回答】

1. 我が国において、児童福祉法、医療法、予防接種法等に基づき、児童の健康の確保に取り組んでいるが、主な課題等は以下のとおりである。

母子保健では、2001年から21世紀の母子保健の主要な取組を提示するビジョンであり、かつ関係者、関係機関、関係団体が一体となって推進する国民運動計画として、「健やか親子21」（2001～2014年）を策定している。

その中で、主要課題として、思春期の保健対策の強化と健康教育の推進、小児保健医療水準を維持・向上させるための環境整備、子どもの心の安らかな発達の促進などを掲げている。また、同計画の中間評価において、重点課題として、以下の事項等が掲げられている。

(重点課題の例)

- ・思春期の自殺の防止を含む子どもの心の問題への取組の強化
- ・全出生数に占める低出生体重児の割合の低下に向けた取組の強化
- ・子どもの虐待の防止対策の更なる強化

小児医療では、少子化が進行する中で、小児の生命を守り、また、保護者の育児面における安心の確保を図る観点から、その体制の整備が重要となっているとともに、小児の救命救急医療を担う医療機関を整備する必要性が指摘されている。

予防接種では、感染症の発生及びまん延を予防するため、予防接種法に基づき、実施しているが、先進諸国と比べて公的に接種するワクチンの種類が少ない、いわゆるワクチン・ギャップの状態が指摘されており、その改善が求められている。

2. 学校教育において現在課題ととらえているものには

- ・ストレスによる心身の不調などメンタルヘルスに関する課題
- ・ぜん息、アトピー性皮膚炎、食物アレルギーなどのアレルギー疾患
- ・喫煙、飲酒、薬物乱用、感染症の問題

等があるが、学校や地域の実態により主要課題は様々である。

2. 貴国の法的枠組における児童の健康への権利についての状況を簡潔に記述してください。児童の健康への権利を明示的に認めている法律の規定（憲法上の規定も含む）も含め

てください。また、児童の健康（安全かつ適切な栄養と住居、水と衛生、および健康に関する教育と情報へのアクセスも含む）の主な決定要素についての法律における規定の情報も含めてください。【厚生労働省、文部科学省】

【回答】

1. 我が国では、日本国憲法において、児童を含む全ての国民が健康で文化的な最低限度の生活を営む権利を有することを規定している。また、1で回答したとおり、関連法令に基づき、児童の健康の確保に取り組んでいる。

関連する具体的な法律の規定は、以下のとおり。

(参考)

◎日本国憲法（昭和21年憲法）

第25条 すべて国民は、健康で文化的な最低限度の生活を営む権利を有する。

2 国は、すべての生活部面について、社会福祉、社会保障及び公衆衛生の向上及び増進に努めなければならない。

◎児童福祉法（昭和22年法律第164号）

第1条 すべて国民は、児童が心身ともに健やかに生まれ、且つ、育成されるよう努めなければならない。

2 すべて児童は、ひとしくその生活を保障され、愛護されなければならない。

第2条 国及び地方公共団体は、児童の保護者とともに、児童を心身ともに健やかに育成する責任を負う。

第3条 前二条に規定するところは、児童の福祉を保障するための原理であり、この原理は、すべて児童に関する法令の施行にあたって、常に尊重されなければならない。

◎予防接種法（昭和23年法律第68号）

第1条 この法律は、伝染のおそれがある疾病の発生及びまん延を予防するために、予防接種を行い、公衆衛生の向上及び増進に寄与するとともに、予防接種による健康被害の迅速な救済を図ることを目的とする。

第2条 この法律において「予防接種」とは、疾病に対して免疫の効果を得させるため、疾病の予防に有効であることが確認されているワクチンを、人体に注射し、又は接種することをいう。

2 その発生及びまん延を予防することを目的として、この法律の定めるところにより予防接種を行う疾病（以下「一類疾病」という。）は、次に掲げるものとする。

- 一 ジフテリア
- 二 百日せき
- 三 急性灰白髄炎
- 四 麻しん
- 五 風しん

六 日本脳炎

七 破傷風

八 結核

九 前各号に掲げる疾病のほか、その発生及びまん延を予防するため特に予防接種を行う必要があると認められる疾病として政令で定める疾病

3 個人の発病又はその重症化を防止し、併せてこれによりそのまん延の予防に資することを目的として、この法律の定めるところにより予防接種を行う疾病（以下「二類疾病」という。）は、インフルエンザとする。

4 この法律において「保護者」とは、親権を行う者又は後見人をいう。

◎医療法（昭和23年法律第205号）

第30条の4 都道府県は、基本方針に即して、かつ、地域の実情に応じて、当該都道府県における医療提供体制の確保を図るための計画（以下「医療計画」という。）を定めるものとする。

2 医療計画においては、次に掲げる事項を定めるものとする。

五 次に掲げる医療の確保に必要な事業（以下「救急医療等確保事業」という。）に関する事項（次に掲げる医療については、その確保が必要な場合に限る。）ホ 小児医療（小児救急医療を含む。）

◎児童憲章（昭和26年宣言）

われらは、日本国憲法の精神にしたがい、児童に対する正しい観念を確立し、すべての児童の幸福をはかるために、この憲章を定める。

児童は、人として尊ばれる。

児童は、社会の一員として重んぜられる。

児童は、よい環境のなかで育てられる。

1 すべての児童は、心身ともに、健やかに生まれ、育てられ、その生活を保障される。

2 すべての児童は、家庭で、正しい愛情と知識と技術をもって育てられ、家庭に恵まれない児童には、これにかわる環境が与えられる。

3 すべての児童は、適当な栄養と住居と被服が与えられ、また、疾病と災害からまもられる。

8 すべての児童は、その労働において、心身の発育が阻害されず、教育を受ける機会が失われず、また児童としての生活がさまたげられないように、十分に保護される。

10 .すべての児童は、虐待、酷使、放任その他不当な取扱いからまもられる。あやまちをおかした児童は、適切に保護指導される。

11 すべての児童は、身体が不自由な場合、または精神の機能が不十分な場合に、適切な治療と教育と保護があたえられる。

上述の法律に加え、我が国では、学校保健安全法において、児童の健康への権利を明示

的に認めている。

学校保健安全法では、

第一条 この法律は、学校における児童生徒等及び職員の健康の保持増進を図るため、学校における保健管理に関し必要な事項を定めるとともに、学校における教育活動が安全な環境において実施され、児童生徒等の安全の確保が図られるよう、学校における安全管理に関し必要な事項を定め、もつて学校教育の円滑な実施とその成果の確保に資することを目的とする。

と定めている。

2. 児童の健康の主な決定要素

学校保健安全法第6条により文部科学大臣が定めている学校環境衛生基準では、

- ・ 教室等の環境(換気、保温、採光、照明、騒音等の環境をいう)に係る学校環境衛生
- ・ 飲料水等の水質及び施設・設備に係る学校環境衛生
- ・ 学校の清潔、ネズミ、衛生害虫等及び教室等の備品に係る学校環境衛生

を、学校において児童生徒の健康を保護する上で維持されることが望ましい基準としている。

3. 上記1において確認された優先的な関心事項や課題に対応するための国家政策、戦略及び行動計画についての情報を提供願います。児童の健康への権利(保健医療への権利も含む)が既存の政策、戦略、行動計画において明示的に言及されているか否かについての情報も含めてください。【厚生労働省】

【回答】

母子保健は、「健やか親子21」に基づき、思春期の保健対策の強化と健康教育の推進、小児保健医療水準を維持・向上させるための環境整備、子どもの心の安らかな発達の促進を図っている。

小児医療は、小児の救命救急医療を担う小児救命救急センターに対する支援や、急性期にある小児への集中的・専門的医療を行う小児集中治療室に対する支援等を行っている。

予防接種は、ワクチン・ギャップの改善に向けて、予防接種制度の見直しに取り組んでいる。

4. 児童の健康への権利を促進する上で、学校がどのような役割を担っているか簡潔に示してください。学校カリキュラムに健康促進は含まれているか?【文部科学省】

【回答】

学校保健安全法では、児童の健康への権利を促進する上で、学校がとるべき措置として

以下を規定している。

- 学校保健計画の策定、○学校環境衛生基準の維持管理、○保健室の設置、○健康相談
- 保健指導、○健康診断、○学校医、学校歯科医、学校薬剤師の任命

学習指導要領では、健康促進のための学校カリキュラムに関し、

- 小学校：体育科第3～6学年の内容「保健」
第3・4学年間で8単位時間程度、第5・6学年間で16単位時間程度
- 中学校：保健体育科第1～3学年の保健分野
3学年間で48単位時間程度
- 高等学校：保健体育科第1・2学年の科目「保健」
原則として入学年次及び次の年次に各1単位
としている。

(丁)